



安全理事会

第六十六年

临时逐字记录

第**六五九五**次会议

2011 年 7 月 28 日星期四上午 10 时 15 分举行

纽约

主席:	维蒂希先生	(德国)
成员:	波斯尼亚和黑塞哥维那	巴尔巴利奇先生
	巴西	维奥蒂夫人
	中国	王民先生
	哥伦比亚.	阿尔萨特先生
	法国	阿罗德先生
	加蓬	梅索尼先生
	印度	曼吉夫·辛格·普里先生
	黎巴嫩.	萨拉姆先生
	尼日利亚.	阿米耶奥弗利先生
	葡萄牙.	卡布拉尔先生
	俄罗斯联邦	潘金先生
	南非	桑库先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	马克·莱尔·格兰特爵士
	美利坚合众国	迪卡洛夫人

议程项目

利比亚局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。

11-43498 (C)



请回收

上午 10 时 15 分开会。

通过议程

议程通过。

利比亚局势

主席(以英语发言)：根据安理会暂行议事规则第 39 条，我邀请主管政治事务副秘书长林恩·帕斯科先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我现在请帕斯科先生发言。

帕斯科先生(以英语发言)：利比亚战事已进入第五个月，反对派部队在战场上略有斩获，但总体局势没有发生急剧变化。前线继续不断变化，反对派部队试图向黎波里方向推进，而政府军则进攻由反对派控制的战略城市和地区。北约行动在继续，主要针对黎波里内和周围场地。

两周前，秘书长特使哈提卜先生向安理会通报了他向在黎波里的政府官员和在班加西的利比亚临时过渡全国委员会代表提出的平行办法。当时双方表示，他们愿意研究和进一步讨论这项建议。该建议旨在同时建立可信的停火和一个管理过渡的体制机制。

7 月 25 日，该特使前往班加西继续进行讨论。在他与过渡全国委员会的会晤中，讨论了特使提出的过渡建议以及委员会成员提出的其他问题。这些成员坚持认为，在黎波里现政权存在的情况下，他们不能参与建立一个新过渡实体的谈判。他们强调，谈判的目的必须是满足利比亚人民的正当愿望，这包括卡扎菲上校下台。这次交换意见虽然没有得出任何结论，但总体而言，实际上相当有益，并富有建设性。

7 月 26 日，特使前往的黎波里，与利比亚总理巴格达迪·阿里·马哈茂迪举行会谈。总理重申了利比亚政府的立场，即它不准备参与要求卡扎菲上校下台的政治进程。总理提出了与执行第 1970(2011)号决议和第 1973(2011)号决议相关的各方面问题，包括这些决议对利比亚的影响，并要求北约在利比亚加入任何

执行安全理事会决议的进程前停止其军事行动。自这些讨论开始以来，双方姿态相当前后一致。双方都愿意谈判，但目前仍坚持其最高要求，在可以开始具体讨论前，显然需要耐心。

正如我们多次指出的那样，实现停火并将其与满足利比亚人民愿望的过渡安排挂钩，是解决利比亚危机的唯一可持续政治解决办法。秘书长及其特使已经在我们同世界各地重要对话者的所有讨论中，阐明了这一点。

从一开始，联合国就与利比亚有关各方，与包括非洲联盟(非盟)、阿拉伯国家联盟和伊斯兰会议组织在内的区域组织以及广大国际社会密切合作。我愿指出，哈提卜先生今天就在毛里塔尼亚，他在那里与非盟利比亚问题特设高级别委员会主席乌尔德·阿卜杜勒·阿齐兹总统举行了很好的会晤。国际社会通过秘书长特使以一个声音说话，从而实现政治解决，这一点仍至关重要。

7 月 15 日，利比亚问题联络小组第四次会议在伊斯兰堡举行。主席的最后声明确认，在成立临时当局之前，全国临时过渡委员会是“利比亚的合法管理当局”。与会者还表示完全支持哈提卜特使领导解决利比亚危机的调解工作。

7 月 18 日，非洲联盟利比亚问题特设高级别委员会在亚的斯亚贝巴就利比亚问题召开了技术性互动交流会，全国过渡委员会、利比亚政府和联合国应邀参加。利比亚政府派团与会，但全国过渡委员会没有参加。非盟正计划与全国过渡委员会举行第二次互动交流会，会议定于 8 月初在亚的斯亚贝巴举行。

秘书长仍密切参与寻求政治解决的工作。比如，7 月 22 日，他与南非总统祖玛通话，讨论了今后的方针以及加强联合国与非洲联盟合作的办法。

从冲突爆发起就离开利比亚且尚未返回的人数目前估计超过 63 万，其中有大约 10 万利比亚人。此外还有约 20 万利比亚人在本国流离失所。滞留在埃及、突尼斯和尼日尔过境点的人数已降至约 2 600，多数是第三国公民，其中有些人是无法回国的寻求庇

护者。此外，约 22 000 人，多数为非洲移民，从利比亚乘船抵达意大利和马耳他。至少有 1 400 人在这些旅途中死亡或失踪。

我在最近访问突尼斯时，对突尼斯政府慷慨收留难民表示了感谢。该国政府提出不仅要向营地内的难民，而且也要向将利比亚难民慷慨收留在家中的突尼斯家庭提供援助。联合国难民事务高级专员办事处等联合国实体正在研究如何以最佳方式帮助支持突尼斯境内的流离失所者，但也需要国际社会提供更多支持。

利比亚政府一再抱怨医疗用品、疫苗和设备短缺。此外，据报的黎波里燃料严重短缺。人道主义援助和燃料正定期运抵反对派控制地区，但那里也存在某些短缺现象。缺乏燃料当然影响到了人员和物资的通行、供电和供水、就业、医院、农业和渔业。我们仍感到关切的是，燃料供应的不确定性以及维修和零部件的缺乏可能会导致供水服务瘫痪。

穆斯林斋月的临近使得物资供应和满足人道主义需要愈加迫切。利比亚政府和全国过渡委员会均要求使用冻结资产来满足人道主义需要。秘书长已将这些信函转交安全理事会主席。

利比亚冲突后规划问题特别顾问伊恩·马丁先生一直在联合国内部以及与各关键伙伴一道从事准备工作，研究在冲突解决后我们如何给予帮助。联合国为确定在有关方面提出请求情况下可采取哪些方式并在哪些方面提供联合国或其它国际援助而开展的全系统预先评估工作现已接近完成。联合国系统在这项工作中开展了出色的内外合作。如果而且只有在有关方面要求联合国在利比亚冲突结束后迅速作出反应的情况下，这项工作才会有价值。

正如我们对安理会所说，维持和平行动部正在就停火后可能要求联合国发挥的军事和警务作用开展早期应急规划。秘书处将随时准备与利比亚当局开展讨论，并向安理会提出联合国在过渡期间援助方面的最迫切优先工作，只要政治情况允许这样做。

制裁利比亚委员会主席根据第 1970(2011)号决议第 24 (e)段的规定，向安理会作了必要通报。因此，我只想指出，秘书长根据第 1973(2011)号决议第 24

段所任命的专家小组已经认真开展工作。该小组的任务是，收集、研究和分析各国、联合国有关机构、区域组织以及其它有关方面就第 1970(2011)号和第 1973(2011)号决议确定的措施的执行情况所提供的信息。在此过程中，它访问了欧洲、北美和中东一些国家。它还访问了利比亚的班加西，并打算近期访问的黎波里。专家小组将不晚于 2011 年 8 月 10 日向委员会提交初步报告。

自通过第 1973(2011)号决议以来，秘书长已从 20 多个会员国以及区域组织和安排收到 43 封信函，告知他在执行该决议方面采取了哪些行动。这些信函多数涉及第 4 段和第 8 段，其余则涉及第 7 段规定的人道主义豁免。

我曾在先前向安理会所作的通报中，介绍了北约秘书长致联合国秘书长信件中的最新情况。这些信件转递了北约第一次和第二次月度报告、周度报告以及对报告所作的技术更新。自我上次作通报以来，我们收到了第三次和第四次月度报告，报告日期分别为 6 月 27 日和 7 月 20 日，此外还收到 7 月 11 日的技术更新。所有报告均已向安全理事会成员散发。

利比亚危机所造成的挑战是严峻的，但我们认为，只要继续密切参与、积极寻求通过谈判解决问题并认真进行规划，以便在需要时发挥可能的作用，就能够应对这些挑战。

主席(以英语发言)：我感谢帕斯科先生的通报。

桑库先生(南非)(以英语发言)：我们感谢林恩·帕斯科副秘书长全面通报了利比亚局势。

通过 1973(2011)号决议以及在利比亚启动军事行动，已经有 4 个多月的时间了。我们应当提醒自己，第 1973(2011)号决议意在确保保护平民，而不是更换政权或是把某些人作为目标。

显然，侧重以军事手段解决问题的做法并未达到其预期目的。相反，它却使该国局势更加不稳定。所以说，随着局势恶化、更多平民死亡和基础设施大面积被毁，利比亚的长期安全与稳定仍呈不确定性。

我们必须承诺在文字和精神上都充分遵守第 1970(2011) 号和第 1973(2011) 号决议的全部内容。这将包括集中精力寻求危机的政治解决，第 1973(2011) 号决议第 2 段强调了这一点，该段强调必须加紧努力，力求达成政治解决办法。

为了进一步推动政治解决，最近在马拉博举行了非洲联盟(非盟)第十七届国家元首和政府首脑会议，会议核准了关于以政治手段解决利比亚危机的框架协议的一系列提议。框架协议以非盟路线图以及第 1970(2011) 号和第 1973(2011) 号决议为基础，重申利比亚领导人穆阿迈尔·卡扎菲上校承诺在全国临时过渡委员会的参与下，开展包容性对话进程。这一切都基于卡扎菲上校同意不参加关于利比亚未来的谈判。

请允许我谈谈框架协议的关键内容。这些内容首先包括全民对话。利比亚各方承诺立即按照第 1973(2011) 号决议第 2 段和非盟路线图展开谈判。这将涉及以下问题：立即中止敌对行动、实行“人道主义暂停”、全面停火、民族和解、就过渡问题达成安排，以及开展民主变革工作。全国对话应在阿拉伯国家联盟、伊斯兰合作组织以及欧洲联盟(欧盟)的支持下，通过秘书长特使卡提卜先生，由非盟利比亚问题高级别特设委员会和联合国主持进行。

第二，关于建立信任和其它配套措施，各方应致力于努力治愈创伤和开展民族和解，包括考虑设立一个真相与和解委员会。各方将致力于要求安全理事会解除第 1970(2011) 号决议和第 1973(2011) 号决议中规定的对利比亚资产的冻结，以供临时政府使用。

第三，以非盟、联合国、阿拉伯国家联盟、伊斯兰合作组织以及欧盟为代表的国际社会致力于支持该进程，并支持利比亚各利益攸关方之间达成的各项协议。

这些关于框架协议的提议现已提交利比亚政府及过渡全国委员会，供其审议。非盟要求利比亚各方“表现出所需的政治意愿，将其国家与人民至高无上的利益放在任何其它考虑之上。”为此，它们必须致力于政治解决。安理会以及广大国际社会应向它们强调这种政治进程的必要性。

我们注意到要求卡扎菲离开的呼声。我们主张，这种言论对于我们实现政治解决没有任何好处。我们呼吁所有各方如框架协议所阐述的那样，侧重于真正帮助利比亚各方立即根据非盟路线图启动政治对话。只有由利比亚主导和掌控的政治进程才能成为决定利比亚未来——包括卡扎菲上校的未来——的基础。这是《宪章》赋予的一种权利，它将再次确认利比亚的主权、独立、领土完整与国家统一。

南非仍对第 1970(2011) 号决议和第 1973(2011) 号决议的执行情况感到关切。在内部冲突局势中偏向一方，力图实现利比亚政权的更迭，这种做法形成了一个危险的先例，必将损害安理会及其各项决议的公信力。

我们还注意到有人呼吁取消对利比亚资产的冻结。我们认为，取消资产冻结以支持冲突一方，将违反制裁制度，并使局势进一步复杂化。

人道主义事务协调厅最近关于利比亚人道主义局势的报告描绘了整体局势，它也得到了帕斯科先生的证实。报告显示，水、燃料、零部件、现金、药品和其它基本物资存在严重短缺。鉴于斋月即将到来，这种情况更为令人担忧。

鉴于这种恶劣的人道主义局势，我们同意非盟的如下要求，即：

“立即暂停交战和北约主导的轰炸，给民众以喘息时间，减轻他们的痛苦，使得能够向所有需要的人提供急需的人道主义援助。”

最后，我们呼吁各方摒弃它们的分歧，在不设前提条件的情况下开始谈判，以找到实现利比亚人民愿望的可持续的政治解决办法。我们作为国际社会有责任帮助各方实现这个目标。

主席(以英语发言)：我的名单上没有其它发言者了。我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个问题。

上午 10 时 30 分散会。